

Sicherheitshinweise für AkkusaugerSeite 2

DEUTSCH

Safety Instructions for Rechargeable Battery Vacuum Cleaner Page 4

ENGLISH

Veiligheidsinstructies voor oplaadbare batterijstofzuigers Pagina 6

NETERLANDS

Instructions de sécurité pour l'aspirateur à batterie rechargeable Page 8

FRANÇAIS

Instrucciones de seguridad para el aspirador de batería recargable Página 10

ESPAÑOL

Istruzioni di sicurezza per l'aspirapolvere a batteria ricaricabile Pagina 12

ITALIANO

Instrukcja bezpieczeństwa dla odkurzacza akumulatorowegoStrona 14

JĘZYK POLSKI

Biztonsági utasítások az újratölthető akkumulátoros porszívóhoz Oldal 16

MAGYARUL

Инструкции по безопасности для аккумуляторного пылесоса стр. 18

РУССКИЙ

22 تعليمات الأمان الخاصة بالمكنسة الكهربائية التي تعمل بالبطارية القابلة لإعادة الشحن صفحة

العربية

Sicherheitshinweise für Akkusauger

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die nachfolgenden Sicherheitshinweise und die separat beiliegenden Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

Sicherheitshinweise für Akkusauger nach Norm



Anweisungen lesen!



Abnehmbares Netzteil



Verwenden Sie das Netzteil nicht mit beschädigtem Stecker! Wenn die Stifte des Steckerteils beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.



WARNING:

Zum Laden der Akkus nur das abnehmbare Netzteil benutzen, das mit diesem Gerät geliefert wurde.

- Das Gerät ist für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung ausgelegt. Es darf nur an die auf dem Typenschild aufgedruckte Versorgungsspannung angeschlossen werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht ausgetauscht werden können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

ACHTUNG:

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Entfernen von Toner aus dem Laserdrucker oder Kopierer, um Feuer oder Explosion zu vermeiden.
- Saugen Sie keine heiße Asche, spitze oder scharfe Gegenstände auf!
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Netzteil ist nur zur Benutzung in trockenen Räumen geeignet.
- Berühren Sie das angeschlossene Netzteil nicht mit feuchten Händen!
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Wenn Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es vom Netzteil.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzteils nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Netzteil.
- Das Gerät, das Netzteil und das Kabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Fachmann.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Safety Instructions for Rechargeable Battery Vacuum Cleaner

Before using this appliance, read the following safety instructions and the separately enclosed instruction manual very carefully.

ENGLISH

Safety instructions

for Rechargeable Battery Vacuum Cleaner to Standard



Read the instructions!



Detachable power supply unit



Do not use power supply with damaged plug! If the pins of the plug part are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.



WARNING:

To charge the rechargeable batteries, use only the detachable power supply unit supplied with this appliance.

- The appliance is intended for use with safety extra-low voltage. Connect only to a power supply according to the specifications on the rating label.
- If the connection cable of this appliance has been damaged, it must be replaced with a special connection cable available from the manufacturer or its customer service.
- This appliance is powered by rechargeable batteries that cannot be replaced.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

General Safety Instructions

CAUTION:

- Do not use this appliance to remove toner from the laser printer or copier to avoid fire or explosion.
- Do not vacuum hot ash, pointed or sharp objects!
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- The power supply unit is only suitable for use in dry rooms.
- Do not touch the connected power supply unit with wet hands!
- Switch off the appliance if not in use, when attaching accessories, for cleaning or in the event of a fault.
- When cleaning disconnect the appliance from the power supply unit.
- Ensure that the cable of the power supply unit does not become kinked, jammed, driven over or come into contact with heat sources.
- Do not use a damaged power supply unit.
- The appliance, the power supply unit and the cable have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING:

Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

Veiligheidsinstructies voor oplaadbare batterijstofzuigers

Lees voor het gebruik van dit apparaat de volgende veiligheidsinstructies en de apart bijgevoegde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Veiligheidsinstructies

voor oplaadbare batterijstofzuigers volgens norm

NEDERLANDS



Aanwijzingen doorlezen!



Verwijderbare voedingsadapter



Gebruik de voeding niet met een beschadigde stekker!

Als de pennen van de stekkeronderdelen beschadigd zijn, moet de stekkernetvoeding worden gesloopt.



WAARSCHUWING:

Gebruik voor het opladen van de accu's uitsluitend de afneembare voedingsadapter die bij dit apparaat is geleverd.

- Het apparaat is ontworpen voor gebruik met extra lage veiligheidsspanning. Uitsluitend aansluiten op een stroomtoevoer die overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje.
- Als de aansluitkabel van dit apparaat is beschadigd, dient deze te worden vervangen met een speciale aansluitkabel die verkrijgbaar is bij de fabrikant.
- Dit apparaat wordt van stroom voorzien door oplaadbare batterijen die niet kunnen worden vervangen.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.

Algemene veiligheidsinstructies

LET OP:

- Gebruik dit apparaat niet om tonerdeeltjes uit de laserprinter of het kopieerapparaat te verwijderen om brand of explosie te voorkomen.
- Zuig geen hete as of puntige of scherpe voorwerpen op!
- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- De voedingsadapter alleen in droge omgevingen gebruiken.
- De voedingsaansluitingen niet met natte handen aanraken!
- Schakel het apparaat uit als het apparaat niet gebruikt wordt, bij het aansluiten van accessoires, tijdens het reinigen, en wanneer storingen zich voordoen.
- Het apparaat voor het reinigen loskoppelen van de voedingsadapter.
- Zorg ervoor dat de kabel van de voedingsadapter niet wordt geknikt, beknelde, overreden of in contact komt met warmtebronnen.
- Gebruik geen beschadigde voedingsadapter.
- Het apparaat, de voedingsadapter en de kabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Instructions de sécurité pour l'aspirateur à batterie rechargeable

Avant d'utiliser cet appareil, lisez très attentivement les consignes de sécurité suivantes et le manuel d'instructions joint séparément.

Instructions de sécurité pour l'aspirateur à batterie rechargeable selon la norme



Lisez les instructions !



Bloc d'alimentation détachable



N'utilisez pas l'alimentation avec une fiche endommagée ! Si les broches de la fiche sont endommagées, le bloc d'alimentation enfichable doit être mis au rebut.



AVERTISSEMENT :

Pour charger les batteries rechargeables, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.

- L'appareil est conçu pour une utilisation avec une très basse tension de sécurité. Branchez uniquement à une alimentation conforme aux caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique.
- Si le câble de connexion de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble de connexion spécial disponible auprès du fabricant ou de son service client.
- L'appareil est alimenté par des piles rechargeables qui ne sont pas remplaçables.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et

instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.

Instructions générales de sécurité

ATTENTION :

- N'utilisez pas cet appareil pour retirer le toner de l'imprimante laser ou du copieur afin d'éviter tout incendie ou explosion.
- Ne pas aspirer de cendres chaudes, d'objets pointus ou tranchants !
- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- L'adaptateur électrique ne convient que pour une utilisation dans des pièces sèches.
- Ne touchez pas l'adaptateur électrique branché avec des mains humides !
- Éteignez l'appareil lorsque l'appareil n'est pas utilisé, pour ajouter des accessoires, pour le nettoyer et en cas de dysfonctionnement.
- Lorsque vous nettoyez l'appareil, débranchez-le de l'adaptateur électrique.
- Assurez-vous que le câble de l'adaptateur électrique ne soit pas entortillé, coincé, bloqué par un obstacle ou en contact avec des sources de chaleur.
- N'utilisez pas un adaptateur électrique endommagé.
- L'appareil, l'adaptateur électrique et le câble doivent être vérifiés régulièrement pour détecter tout signe de dommage. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

Instrucciones de seguridad para el aspirador de batería recargable

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones que se adjunta por separado.

Instrucciones de seguridad para el aspirador a batería recargable según la norma



¡Lea estas instrucciones!



Fuente de alimentación desmontable



¡No utilice la fuente de alimentación con un enchufe dañado! Si las clavijas de la parte del enchufe están dañadas, la fuente de alimentación enchufable deberá ser desechada.

ESPAÑOL



AVISO:

Para cargar las baterías recargables, utilice únicamente la fuente de alimentación desmontable suministrada con este aparato.

- El aparato está diseñado para ser utilizado con voltaje extra bajo de seguridad. Conecte el aparato solamente a una fuente de alimentación conforme a las especificaciones de la etiqueta de clasificación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo por un cable específico que le podrá proporcionar el fabricante o su agente de servicio.
- Este aparato está alimentado con baterías recargables que no pueden sustituirse.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se

les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.

Instrucciones generales de seguridad

ATENCIÓN:

- No utilice este aparato para retirar el tóner de la impresora láser o de la copiadora para evitar un incendio o una explosión.
- ¡No aspire cenizas calientes, objetos puntiagudos o afilados!
- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- El adaptador de corriente solo debe utilizarse en habitaciones secas.
- ¡No toque un adaptador de corriente conectado con las manos mojadas!
- Apague el aparato cuando no esté en uso, cuando añada accesorios, al limpiarlo y cuando no funcione bien.
- Cuando limpie el aparato, desconéctelo de la adaptador de corriente.
- Asegúrese de que el cable del adaptador de corriente no se doble, se anude, sea atropellado o entre en contacto con fuentes de calor.
- No utilice un adaptador de corriente dañado.
- El aparato, el adaptador de corriente y el cable deben ser revisados periódicamente para detectar posibles daños. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare el aparato usted mismo. Diríjase siempre a un técnico autorizado.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

AVISO:

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico. **¡Existe peligro de asfixia!**

Istruzioni di sicurezza per l'aspirapolvere a batteria ricaricabile

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e il manuale di istruzioni allegato separatamente.

Istruzioni di sicurezza per l'aspirapolvere a batteria ricaricabile a norma



Leggere le istruzioni!



Alimentatore staccabile



Non utilizzare l'alimentatore con una spina danneggiata!

Se i perni della parte a spina sono danneggiati, l'alimentatore a spina deve essere rottamato.



AVVISO:

Per caricare le batterie ricaricabili, utilizzare solo l'alimentatore staccabile fornito con questo apparecchio.

ITALIANO

- L'apparecchio è stato progettato per essere utilizzato con tensione extra bassa di sicurezza. Collegare solo ad un'alimentazione secondo le specifiche indicate sull'etichetta del modello.
- Se il cavo di connessione di questo dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di connessione special disponibile dal produttore o servizio assistenza.
- Questo apparecchio è alimentato da batterie ricaricabili che non possono essere sostituite.
- Il apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Istruzioni generali di sicurezza

ATTENZIONE:

- Non usare questo apparecchio per rimuovere il toner dalla stampante laser o dalla copiatrice per evitare incendi o esplosioni.
- Non aspirare cenere calda, oggetti appuntiti o taglienti!
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- L'adattatore è adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non toccare l'adattatore con mani bagnate!
- Spegnere l'apparecchio se non in uso, quando si attaccano gli accessori, durante la pulizia e durante il malfunzionamento.
- Durante la pulizia, scollegare l'apparecchio dall'adattatore.
- Verificare che il cavo dell'adattatore non sia piegato, schiacciato, o a contatto con fonti di calore.
- Non usare un adattatore danneggiato.
- L'apparecchio, l'adattatore di rete e il cavo devono essere controllati regolarmente per individuare eventuali segni di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Instrukcja bezpieczeństwa dla odkurzacza akumulatorowego

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa oraz oddzielnie załączoną instrukcję obsługi.

Instrukcja bezpieczeństwa dla odkurzacza akumulatorowego zgodna z normą



Przeczytaj instrukcje!



Odłączany zasilacz sieciowy



Nie należy używać zasilacza z uszkodzoną wtyczką! Jeśli piny części wtyczki są uszkodzone, zasilacz wtyczkowy należy oddać na złom.



OSTRZEŻENIE:

Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego wraz z urządzeniem.

- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku przy bezpiecznym bardzo niskim napięciu. Należy je podłączać wyłącznie do źródeł zasilania zgodnych ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.
- Jeśli kabel połączeniowy urządzenia zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny kabel połączeniowy, który można uzyskać od producenta lub w dziale obsługi klienta.
- To urządzenie jest zasilane akumulatorami, których nie można wymienić.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA:

- Nie używaj tego urządzenia do usuwania tonera z drukarki laserowej lub kopiarki, aby uniknąć pożaru lub wybuchu.
- Nie należy odkurzać gorącego popiołu, spiczastych lub ostrych przedmiotów!
- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Adapter sieciowy jest odpowiedni do użytkowania tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie dotykać podłączonego zasilacza sieciowego mokrymi rękami!
- Gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu akcesoriów, czyszczenia oraz jeśli urządzenie działa niepoprawnie, wyłączyć urządzenie.
- Na czas czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od adaptera sieciowego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilacza sieciowego nie jest skręcony, zablokowany, naciśnięty ani nie styka się ze źródłami gorąca.
- Nie używać uszkodzonego zasilacza sieciowego.
- Urządzenie, adapter sieciowy i kabel muszą być regularnie sprawdzane pod kątem śladów uszkodzeń. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze kontaktuj się z autoryzowanym technikiem.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Biztonsági utasítások az újratölthető akkumulátoros porszívóhoz

A készülék használata előtt olvassa el nagyon figyelmesen az alábbi biztonsági utasításokat és a külön mellékelte használati útmutatót.

Biztonsági utasítások vezeték nélküli porszívókhoz a szabvány szerint



Olvassa el az utasításokat!



Levehető tápegység



Ne használja a tápegységet sérült dugóval! Ha a dugaszoló részek csapjai sérültek, a dugaszoló tápegységet ki kell selejtezni.



FIGYELMEZTETÉS:

Az újratölthető akkumulátorok töltéséhez csak a készülékhez mellékelte levehető tápegységet használja.

- A készüléket biztonsági extra-alacsony feszültséggel történő működésre tervezték. Csak az adattáblán megadottaknak megfelelő tápellátáshoz csatlakoztassa.
- Ha a készülék csatlakozókábele megsérült, azt a gyártótól vagy a szervizképvisellettől beszerezhető speciális csatlakozókábellel kell kicserélni.
- A készülék újratölthető elemekkel működik, amelyeket nem lehet cserélni.
- A készüléket 8 éves és idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.

- Gyermek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Általános biztonsági utasítások

VIGYÁZAT:

- A tűz vagy robbanás elkerülése érdekében ne használja ezt a készüléket a lézernyomtatóból vagy fénymásolóból a toner eltávolítására.
- Ne porszívózzon forró hamut, hegyes vagy éles tárgyakat!
- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- A hálózati adapter csak száraz beltéri használatra alkalmas.
- Ne érjen nedves kézzel a csatlakoztatott hálózati adapterhez!
- A készüléket minden esetben kapcsolja ki, ha nem használja, tartozékokat helyez fel rá, tisztítás során és rendellenes működés esetén.
- Tisztításkor válassza le a készüléket a hálózati adatterről.
- Biztosítsa, hogy a hálózati adapter kábele nem szorul, nem csipődik be sehova, és nem érintkezik hőforrásokkal.
- Sérült hálózati adattert ne használjon.
- A készüléket, a hálózati adattert és a kábelt rendszeresen ellenőrizni kell a sérülések jelei miatt. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Ne javítsa a készüléket saját maga. Mindig forduljon hivatalos szakemberhez.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekbiztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermek ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Инструкции по безопасности для аккумуляторного пылесоса

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте следующие указания по технике безопасности и отдельно прилагаемое руководство по эксплуатации.

Инструкции по безопасности для аккумуляторных пылесосов в соответствии со стандартом



Прочтите инструкцию по эксплуатации!



Съемное зарядное устройство



Не используйте зарядное устройство с поврежденным штекером! Если контакты штепсельной части повреждены, зарядное устройство подлежит утилизации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для зарядки аккумуляторов используйте только съемное зарядное устройство, входящее в комплект поставки данного устройства.

- Устройство предназначено для работы от безопасного низкого напряжения. Подключайте к источнику питания согласно информации на информационной табличке.
- Если соединительный кабель устройства поврежден, его необходимо заменить на специальный соединительный кабель, поставляемый изготовителем и службой клиентской поддержки.
- Прибор запитан от перезаряжаемых аккумуляторов, которые не подлежат замене.

- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психически-ми способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.

Общие указания по технике безопасности

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте этот прибор для удаления тонера из лазерного принтера или копира во избежание пожара или взрыва.
- Не пылесосьте горячую золу, заостренные или острые предметы!
- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Зарядное устройство подходит только для использования в сухих помещениях.
- Не прикасайтесь к подключенному зарядному устройству мокрыми руками!
- Выключите прибор, когда вы не пользуетесь им, когда устанавливаете на него дополнительные приспособления, во время очистки и при неисправностях.
- При чистке устройства отсоедините его от зарядного устройства.
- Убедитесь, что кабель зарядного устройства не согнут, не зажат, не пережат и не соприкасается с источниками тепла.
- Не используйте поврежденное зарядное устройство.
- Устройство, зарядное устройство и кабель необходимо регулярно осматривать на наличие признаков повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к уполномоченному техническому специалисту.
- Используйте только оригинальные запчасти.

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا يمكن استخدام المحول الرئيسي إلا في الغرف الجافة.
- لا تلمس المحول الرئيسي المتصل بالكهرباء ويديك مبللتين بالماء!
- افصل من كبل الطاقة عند عدم الاستخدام، وعند تركيب الملحقات، وأثناء التنظيف وعند حدوث قصور بتشغيل الجهاز.
- عندما يلزم تنظيف الجهاز، افصله من محول الطاقة.
- تأكد من عدم تشابك كبل المحول الرئيسي أو انحشاره أو اتصاله بأي مصادر حرارة.
- لا تستخدم المحول الرئيسي التالف.
- يجب فحص الجهاز بانتظام ووحدة إمداد الطاقة والكبل للكشف عن أي علامات تلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

تحذير: 

لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

تعليمات الأمان الخاصة بالمكنسة الكهربائية التي تعمل بالبطارية القابلة لإعادة الشحن قبل استخدام هذا الجهاز، رجاءً قراءة تعليمات الأمان التالية ودليل التعليمات المرفق بشكل منفصل بعناية فائقة.

تعليمات السلامة لمكنسة كهربائية للبطارية قابلة لإعادة الشحن إلى المعيار

اقرأ التعليمات!



وحدة إمداد الطاقة الكهربائية القابلة للفك



لا تستخدم مصدر الطاقة مع قابس تالف! في حال تلف الدبابيس الخاصة بأجزاء القابس، فينبغي التخلص من مصدر الطاقة.



تحذير: 

ولشحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن، لا تستخدم سوى وحدة الإمداد بالطاقة القابلة للفك المزودة بهذا الجهاز.

- صُمم هذا الجهاز للاستخدام مع نظام أمان شديد انخفاض الجهد. فلا تقم بتوصيله سوى مع مصدر إمداد طاقة يتوافق مع المواصفات الموضحة على ملصق تصنيف الجهاز.
- وإذا تعرض كبل التوصيل الخاص بالجهاز إلى التلف، يجب استبداله بكبل توصيل خاص آخر مقدّم من جهة التصنيع أو خدمة العملاء التابعة لها.
- هذا الجهاز يعمل ببطاريات قابلة لإعادة الشحن لا يمكن استبدالها.
- يمكن للأطفال بدءاً من سن 8 سنوات وأكثر استخدام الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك إذا أدركوا المخاطر المتضمنة.
- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.

تعليمات السلامة العامة

تنبيه: 

- لا تستخدم هذا الجهاز لإزالة جزيئات الحبر من الآلة الناسخة أو آلة الطباعة بالليزر تجنباً للحريق أو الانفجار.
- لا تقم بامتصاص الرماد الساخن أو المواد الحادة أو المسننة!





Stand 10/2022